



THE CHURCH

Bulletin 49

2017

9 grudnia / December 9

Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church
Polsko-Australijski Kościół Adwentystów Dnia Siódmego
100 James Street, Dandenong 3175
www.dandypolish.org.au

Pastor: Roman Chalupka
ph. 0432 058 233

Youth Pastor: Daniel Maher
ph. 0425 708 289

Welcome to our Church and have a Happy Sabbath!

Witamy w naszym kościele i życzymy radosnego Sabatu!

„Czy nie wiecie, że my wszyscy, ochrzczeni w Chrystusa Jezusa, w śmierć jego zostaliśmy ochrzczeni? Pogrzebani tedy jesteśmy wraz z nim przez chrzest w śmierć, abyśmy jak Chrystus wskrzeszony został z martwych przez chwałę Ojca, tak i my nowe życie prowadzili. Bo jeśli wrośliśmy w podobieństwo jego śmierci, wrośniemy również w podobieństwo jego zmartwychwstania.”
— Rzymian 6:3-5 BW

“Or don’t you know that all of us who were baptized into Christ Jesus were baptized into his death? We were therefore buried with him through baptism into death in order that, just as Christ was raised from the dead through the glory of the Father, we too may live a new life. For if we have been united with him in a death like his, we will certainly also be united with him in a resurrection like HIS.”

— Romans 6:3-5 NIV

DZISIAJ 20:34
PIĄTEK 20:38



TODAY 8:34 PM
FRIDAY 8:38 PM

9:30am SABBATH SCHOOL

Studium Biblijne w grupach / Bible study in groups

Koordynator nabożeństwa Szk.Sob.:
Youth

Sabbath School Program Coordinator:
Youth

10:30am MISSION SEGMENT

– **Rebecca Auriant** Dyrektor ADRA Vic.
– Dary Szkoły Sobotniej (Misyjne)

– **Rebecca Auriant** Director ADRA Vic.
– Sabbath School offering (Mission)

11:00am DIVINE SERVICE

Kazanie: Pr Daniel Maher

The Message: Pr Daniel Maher

Tłumacz: Henryk Wawruszak

Interpreter: Henry Wawruszak

Starszy Zboru: Alan Kfoury

Elder on Duty: Alan Kfoury

Dary: Misja w miastach (projekt
Wydziału Południowego Pacyfiku)

Offering: Mission to the Cities (South
(Pacific Division Strategy)

DYŻURY ZA TYDZIEŃ 16 grudnia

NEXT WEEK DUTY December 16

Tłumacz kazania: *Przemek Wrzos*

Sermon Interpreter: *Przemek Wrzos*

Starszy Zboru: *Alan Kfoury*

Elder: *Alan Kfoury*

Dary: *Budżet lokalnego zboru*

Offering: *Local Church Budget*

PLAN USŁUGIWANIA / PREACHING SCHEDULE

16.12.17: Br Robert Kuczek – *Prezes Fundacji “Źródła Życia” Poland*

23.12.17: Pr Roman Chalupka – *Senior Pastor of Dandenong Church*

30.12.17: KONGRES POLONII ADS / POLISH SDA CONGRESS

6.01.18: Pr Roman Chalupka – *Senior Pastor of Dandenong Church*

13.01.18: Pr Daniel Maher – *Associate Pastor of Dandenong and Casey Church*

20.01.18: Pr Roman Chalupka – *Senior Pastor of Dandenong Church*

27.01.18: Br Adam Selent – *Elder, Warragul SDA Church*

23.12.17: Pr Roman Chalupka – *Senior Pastor of Dandenong Church*

DARY Z OSTATNIEJ SOBOTY

Bezimienne: 230, 220,100,100,100

Szkoła Sobotnia: \$384.40

Budżet lokalnego zboru: \$547.95

Fundusz Budowlany: \$760.00

Tabita: \$75.00

Kongres: \$160.00

Fund. Budowlany ogólnie: \$57,563.05

LAST SABBATH OFFERING

Anonymous: 230, 220,100,100,100

Sabbath School: \$384.40

Local Church Budget: \$547.95

Building Fund: \$760.00

Dorcas: \$75.00

Polish Congress: \$160.00

Total Building Fund: \$57,563.05

Polish Version

Sabat młodzieży **DZISIAJ** Sobota 9 grudnia



Wspólny obiad **DZISIAJ**

Po nabożeństwie
zapraszamy wszystkich,
wraz z naszymi gośćmi
na wspólny obiad w
holu funkcyjnym.

Próba chóru **DZISIAJ**

Dandenong
5pm



Zebranie modlitwne Poniedziałek 18 grudnia 7pm



Posiłki na Kongres

Organizatorzy XXI Kongresu
Polonii uprzejmie proszą osoby, które
zamierzają skorzystać z posiłków
kongresowej kuchni aby jak
najszybciej (ostatnia sobota **DZISIAJ**)
składały zamówienia na formularzu
wystawionym na stoliku przy wejściu
do kościoła.

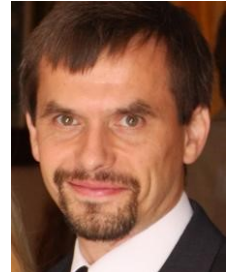
Kuchnia musi zakupić potrzebne
produkty a zostało niewiele czasu do
rozpoczęcia Kongresu. Należności za
posiłki przyjmuje Skarbnik naszego
Zboru br. Wojtek Klauza.

— Sekretarz Zboru

Spotkanie z br Robertem Kuczkiem

Sobota
16 grudnia,
Oakleigh, 5pm

Br Robert Kuczek,
Prezes Fundacji
ŹRÓDŁA ŻYCIA
opowie nam o
cudach, jakich Pan
dokonał w Fundacji.
Serdecznie zapraszamy!



21. Kongres Polonii ADS Czwartek 28 – Niedziela 31 grudnia Lighthouse Christian Church and College, Keysborough

Polonijny Fundusz Ewangelizacyjny:

Przypominamy o wpłacaniu składek
w wysokości \$30 od członka zboru
na rok, na konto Polonijnego Fundu-
szu Ewangelizacyjnego.

Podziękowanie

Bardzo dziękuję wszystkim, którzy odpowiedzieli na mój apel i przynieśli magazyn Znaki Czasu. Wszystkie tegoroczne numery zostały rozdane na niedzielnych targach w Rowville.

— M.Kania

chwila poezji

Nastanie czas

Nastanie czas szczęścia i wielkiej radości,
Nie będzie już śmierci nie będzie już złości.
Jezus na wieki tutaj zapanuje,
Królestwo swoje całe odbuduje.

Będzie panował król nasz nad królami,
Będzie przebywał tu razem z nami.
Niech Bogu teraz śpiewa cała ziemia,
Głośno wzywajmy świętego imienia.
Imienia zbawcy i odkupiciela,

Jezus pewnością naszego zbawienia.
Chrystus po wszystkie wieki zapanuje,
Zbawca królestwo łaski nam daruje.
Nie będzie już śmierci nie będzie już złości,
Nastanie czas szczęścia i wielkiej radości.

— Andrzej Tomasiuk 2.12.2017

Wiara w Boga

Są na świecie ludzie co nie wierzą w Boga
Mówią, że to wszystko samo się stworzyło
A to co widzimy — przypadkowa droga
I udziału Boga żadnego nie było!

Złożoność człowieka mówi coś innego
Bo jego umysł jest tak skomplikowany
Góruje nad wszystkim! Czy powstał z niczego?
Czy Istoty Boskiej udziału nie mamy?

Mózg ludzki przewyższa budowę Wszechświata
Nie mógł nigdy powstać w sposób przypadkowy
A do swej konstrukcji kilka stopni splata
Bóg mógł tylko sprawić ten wynik końcowy!

We wszystkim co stworzył widać rękę Jego
On zapoczątkował ten Wszechświat z niczego
Człowieka — Swe dzieło — otoczył miłością
A Wieczne Zbawienie jest Jego radością!!!

— Andrzej Dorecki 21 lipca 2017

uśmiechnij się

Mały chłopiec szedł brzegiem
głębokiego stawu, potknął się o
wystający korzeń rosnącej
nieopodal lipy i wpadł do wody.
Zaczął się topić.

Miał szczęście, bo przechodził
tamtędy akurat pewien
mężczyzna, który – gdy tylko
zauważył tonącego chłopca –
rzucił się na ratunek.

Wyciągnął go z wody, pomógł
mu dojść do siebie, po czym
pożegnał się i poszedł dalej.
Po powrocie do domu chłopiec
opowiedział ojcu co się stało.

Niezadowolony ojciec zaczął
szukać tego człowieka, w końcu
znalazł go.

Podszedł do niego i pyta się:
„Czy to pan uratował mojego
syna?”

Na co bohater z przypadku
odpowiada:

„Tak to ja, ale nie ma o czym
mówić, to taki prosty odruch...”

Ojciec: „To na pewno pan
uratował mojego syna?”

Bohater: „tak, ale naprawdę nie
ma sprawy...”

Na co ojciec: „Jak to nie ma
sprawy?! A gdzie czapka?!” .

*Jezus nas zbawił (czyt:
uratował tonących ze stawu),
a my jesteśmy na niego źli, że
nie dał nam willi z basenem i
Mercedesa (czyt: czapka)*

kalendarz / calendar

9.12.17	Sobota/Saturday	– Sobota młodzieżowa/Youth Sabbath – Wspólny obiad/Potluck Lunch – Próba chóru/Church Choir Rehearsal
10.12.17	Niedziela/Sunday	– Warsztaty pieczenia chleba/Bread Baking Workshop
11.12.17	Poniedziałek/Monday	– Zebranie modlitewne
11-14.12.17	Monday–Thursday	– ROAD TO BETHLEHEM <i>Lilydale</i>
12.12.17	Wtorek/Tuesday	– Klub Seniora MARANATHA
15.12.17	Piątek/Friday	– Zebranie nauczycieli/Teachers' Meeting
16.12.17	Sobota/Saturday	– Spotkanie z br Robertem Kuczkim <i>Oakleigh</i>
17.12.17	Niedziela/Sunday	– Garage Sale
22.12.17	Piątek/Friday	– End of School Year 2017, Victoria
23.12.17	Sobota/Saturday	– 13. Sobota/13th Sabbath
28-31.12.17	Weekend	– Polski Kongres ADS/ Polish SDA Congress <i>Springvale</i>

kontakty / contacts

Starszy Zboru ▪ Head Elder
Henry Wawruszak

Starszy Zboru ▪ Elder
Alan Kfoury

Sekretarz Zboru ▪ Church Clerk
Marzena Kania

Skarbnik Zboru ▪ Church Treasurer
Wojtek Klauza

Starszy Diakon ▪ Head Deacon
Marek Smalec

Starsza Diakonisa ▪ Head Deaconess
Barbara Ostrowska

Ewangelizacja ▪ Personal Ministries
Pr Roman Chalupka 0432 058 233

Szkola Sobotnia ▪ Sabbath School
Jacek Patryarcha

Kierownik Młodzieży ▪ Youth Leader
Valentina Olszewski

Służba Zdrowia ▪ Health Ministries
Julie Mironowicz

Tabita ▪ Dorcas Society
Barbara Stojkowicz

Księgarnia zborowa ▪ Church Bookshop
Marzena Kania

Opiekun kościoła/Church Caretaker
Józef Kasprzak

Klub Seniora MARANATHA
Cezary Niewiadomski 8774 2074

Link for Heritage College NEWSLETTER <https://inewsletter.co/heritage-college>

Ogłoszenia do Biuletynu

DO WTORKU 9 PM

Grażyna Jankiewicz 9700 2782
0418 595 414 graciela6@gmail.com

Bulletin notices submission

DEADLINE: TUESDAY BEFORE 9 PM

Editor: Grace Jankiewicz 9700 2782
0418 595 414 graciela6@gmail.com

English Version

Youth Sabbath TODAY
Saturday 9 December

Bread Baking Workshop
TOMORROW, Sunday Dec. 10
11:30am — 2:00pm



Potluck Lunch TODAY

Everyone is invited to stay for a fellowship lunch after church service.
A special invitation is extended to our guests.

DANDENONG
ADVENTIST

21st Polish SDA Congress
Thursday 28 – Sunday 31 December
Lighthouse Christian Church and
College, Keysborough

Polish Evangelistic Fund

Please try to remember to support the Polish Evangelistic Fund with the set donation of \$30 per member per annum. In 3 weeks we will celebrate the 21st Polish SDA Congress in Melbourne, which will require our generosity.

— Church Treasurer

**Church Choir
Rehearsal
TODAY**
Dandenong
5pm



Keep the Faith Ministry

presents:
Pastor Hal Mayer *Director/Speaker*
16 December 2017

Sponsor: Healesville SDA Church
29 Symons Street, Healesville, Vic

Meeting Times:
Sabbath 11:30am and 2:30pm

Topics:

- The Bounds of Their Habitation
- Trump's Troublesome Trip

For more information or directions
please call: 0432 792 482

*Please bring a vegan or vegetarian
dish to share at the fellowship lunch
after the Service.*



Sunday 17 December

if weather doesn't play tricks
on us ☺ — Dorcas Dpt

conference news

Road to Bethlehem

Monday 11 – Thursday 14 December

R t B Gift Packing – Helpers Needed TODAY

DATE: Sabbath, 9 December

TIME: 3pm–6pm (or till finished)

WHERE: Edinburgh College
Secondary Gym, Edinburgh Road,
Lilydale

Victoria's Adventist Book Centre ONLINE

Victoria's Adventist Book Centre has its first 1,000 products available for purchase on their new website. Visit AdventistBookCentre.com.au and check it out!

More Conference News –
VICON –
on the notice board

thoughts for today

Money is worth... what?

Thought: The heart of a person cannot be determined by the size of their pocketbook.

Biblical text: “For what shall it profit a man, if he shall gain the whole world,

and lose his own soul? Or what shall a man give in exchange for his soul?” (Mark 8:36, 37)

Not a lot of press coverage was given to the tough Argentine golfer Robert De Vincenzo, but one story from his life shows his greatness as a person.

After winning the tournament, De Vincenzo received his check on the eighteenth green, flashed a smile for the cameras, and then walked alone to the clubhouse.

As he went to his car, he was approached by a sad-eyed young woman who said to him, “It’s a good day for you, but I have a baby with an incurable disease. It’s of the blood, and the doctors say she will die”.

De Vincenzo paused and then asked, “May I help your little girl?” He then took out a pen, endorsed his winning check, and then pressed it into her hand. “Make some good days for the baby”, he said.

A week later as he was having lunch at a country club, a PGA official approached him, saying “Some of the boys in the parking lot told me you met a young woman after you won the tournament.”

De Vincenzo nodded. The official said, “Well, she’s a phoney. She has no sick baby. She fleeced you, my friend.”

The golfer looked up and asked, “You mean that there is no baby who is dying without hope?” This time the PGA official nodded. De Vincenzo grinned and said, “That’s the best news I’ve heard all week.”

— South-Pacific Daily Devotionals

Pogrzeb s. Ireny Cholewińskiej

Z wielkim smutkiem, uprzejmie informuję, że zmarła
s. Irena Cholewińska, członkini zboru w Oakleigh.

Jej pogrzeb odbędzie się w najbliższy czwartek, 14.12.2017 o godz. 12.30pm
na cmentarzu Springvale Botanical Cemetery w Boyd Chapel.

Zgodnie z Jej życzeniem, pragniemy zamiast kwiatów, złożyć donację na
ADRA.

Po uroczystości, poczęstunek na terenie zabudowań cmentarza.

W tych smutnych chwilach, składamy wyrazy naszego współczucia
i słowa pocieszenia dla Ewy, Jej siostrzenicy wraz z całą Jej rodziną.

Po nocy odpoczynienia, zajaśnieje poranek najszcześniejszego spotkania.

— Pr Paweł Ustupski



Happy Birthday!

last week:

Tadeusz Kania 7.12
Lily Polonski 7.12

next week:

Monika Polonski 10.12
Ania Stęplewska 12.12



Obecność ostatniej soboty / last Sabbath attendance: 145